

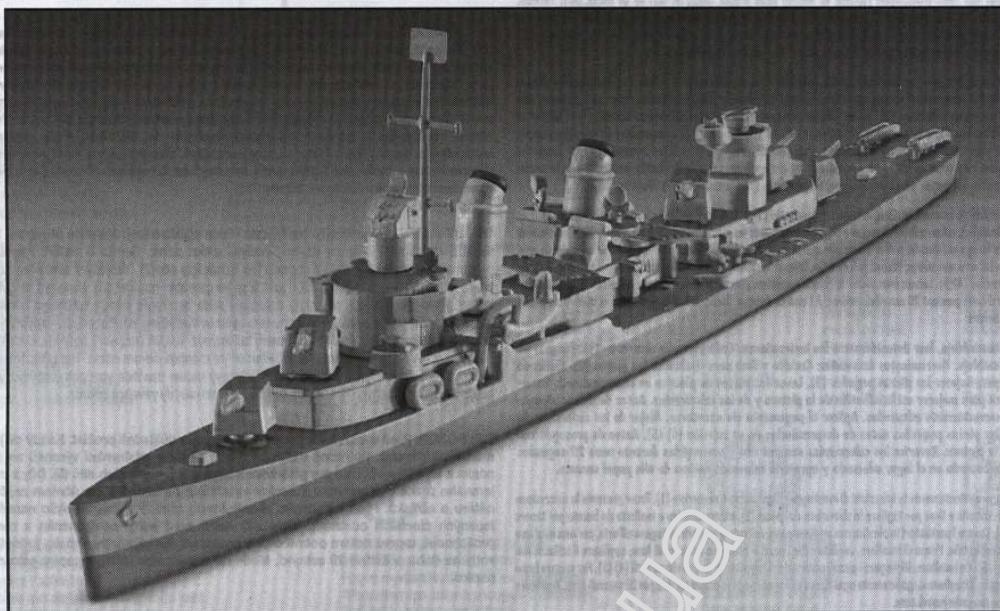


U.S.S. Fletcher (DD-445)

05127-0389

©2014 BY REVELL GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



U.S.S. Fletcher (DD-445)

Der Bau neuer Schlachtschiffe und Flugzeugträger, die Geschwindigkeiten über 30 Knoten erreichten, erforderte auch neue und modernere Zerstörer mit Leistungen bis zu 38 Knoten. Daher entschied sich das für die Planungen zuständige General Ship Board im Januar 1940 für den Entwurf eines neuen Zerstörers mit einer 12,7-cm-Hauptbewaffnung in fünf Geschütztürmen und 10 Torpedorohren. Bis Ende 1940 sind Bauaufträge für 100 Schiffe der zukünftigen „Fletcher-Klasse“ an 11 verschiedene Werften vergeben worden. Mit dem Kriegseintritt der USA im Dezember 1941 vergab die US Navy weitere 75 Aufträge. Das Typschiff DD-445 USS „Fletcher“, benannt nach Admiral Frank F. Fletcher, kam am 3. Mai 1942 bei „Federal Shipbuilding“ in Kearny, New Jersey vom Stapel. Der Schiffsrumpf war im Gegensatz zu allen anderen US-Zerstörern deutlich höher belastbar, so dass von zwei Hochdruck-Dampfturbinenanlagen mit einer Leistung von 60.000 Wellen-PS angetriebenen Zerstörer eine Höchstgeschwindigkeit von 37 Knoten erreichten. Die maximale Dauergeschwindigkeit unter Einsatzbedingungen lag bei 32 bis 33 Knoten. Durch die moderne Radarausrüstung war auch bei Nacht und schlechten Sichtverhältnissen die volle Einsatzfähigkeit gewährleistet. Einige Teile der Aufbauten erhielten eine 12 Millimeter starke Panzerung aus gehärtetem Stahl, in den „lebenswichtigen“ Bereichen des Rumpfes wurde sogar 19-mm-Panzerstahl verbaut. Dank der weitgehend konservativen Konstruktion, einer leistungsfähigen Antriebsanlage und der umfangreichen Ausrüstung mit modernsten Radar- und Sensoranlagen erwiesen sich die Schiffe der „Fletcher-Klasse“ als die erfolgreichsten Zerstörer der US-Navy im 2. Weltkrieg. Während des Krieges sind hauptsächlich im Pazifik 18 Schiffe durch Feindeneinwirkung verloren gegangen. Von den 145 kurz nach Kriegsende außer Dienst gestellten Fletcher-Zerstörern, wurden zu Beginn des Korea-Krieges über 60 reaktiviert. Zudem verkauften die US Navy etliche Schiffe Ende der 50er Jahre an verbündete Staaten.

U.S.S. Fletcher (DD-445)

The construction of new battleships and aircraft carriers capable of speeds over 30 knots also required modern new destroyers capable of up to 38 knots. Consequently in January 1940 the General Ship Board responsible for these plans decided that a new destroyer should be designed with a 127 mm main armament in five gun turrets and 10 torpedo tubes. By the end of 1940 orders for 100 ships of the future Fletcher Class were placed with 11 different shipyards. When the USA came into the war in December 1941, the navy placed a further 75 orders. The DD-445 USS Fletcher type called after Admiral Frank F. Fletcher was launched on 3rd May 1942 from Federal Shipbuilding in Kearny, New Jersey. Unlike previous US destroyers the hull of the ship was able to withstand much heavier loads, so that the destroyer driven by two high-pressure steam turbines with a capacity of 60,000 shp reached a top speed of 37 knots. The maximum cruising speed under operational conditions was 32 to 33 knots. Modern radar equipment ensured that she was also fully operational by night and in poor visibility. Some parts of the superstructure were clad in 12 mm hardened steel armour increased to as much as 19 mm armour plating in vital areas of the hull. Thanks to a very conservative construction, a powerful power plant and extensive modern radar and sensor systems, the ships of the Fletcher Class proved to be the most successful US Navy destroyers in the 2nd World War. During the war 18 ships were lost due to enemy action mainly in the Pacific. Shortly after the war ended 145 Fletcher destroyers were retired from service. At the beginning of the Korean War the US Navy reactivated over 60 ships and at the end of the 1950s some were sold to allies.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.
Modelado y en propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
Forma prodotta dalla Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
Malli on Revell GmbH valmistama ja omaiskuutta. Laatimassa kopiointiin tullessa puuttumaan oikeudellisia toimin.
Formen er produzert og eies av Revell GmbH. Etterlinging uten tillatelse vil bli gjestand for rettslig forfølgelse.
Produkcija i prava wlasnosc firmy Revell GmbH. Nielegalne podobanie jest zabronione pod odpowiedzialnoscią sądową.
Model, Revell GmbH firmasının mülkiyeti altında imal edilmişdir. Karuna aykırı taktiller mahkemece takip edilecektir.
A forma é de propriedade da Revell GmbH. A qualquer utilização indevida é passível de punição legal.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.
Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootingen worden gerechtelijk vervolgd.
Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.
Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiering beläges enligt lagen om urphovsrätt.
Formen er fremstillet af Revell GmbH som også har ejendomret. Lovstridige efterlinger sagges.
Модель изготавлена и является собственностью фирмы Revell GmbH. Противозаконные виды копий преследуются в судебном порядке.
Н модер копиекуботи и парфюм отпу ѹбоктрия тир Revell GmbH. Ои пардомес юнтои ёт катобдюкоти биокоти.
Tvar byl vytvoren firmou Revell GmbH a je jejim vlastnictvím. Proti nezákonnému napodobňovaniu sa bude postupovať soudnou cestou.
Forma je proizvedene in je vlastništvo Revell GmbH. Neovlačene kopije bodo pravno každené.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile. (3) Plastikkäste in einer milden Waschmittelkonzentration reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilderaufkleber besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammensetzen beginnen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv auf die bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löscheipen andrücken.

NL: OPEGEV: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afdammsel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijn dan opbrengen. Chromen en verf van de lijmvlekken verwijderen. Kleine onderdelen verven voor dat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipasta omdrukkken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F. ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à lingot pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture à des surfaces de colle. Peignez les petites pièces avant d'y démonter la tête du chien. Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarcar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías uno por uno y someterlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel de saca.

ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: cattello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo o mollettino da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare al sole, per una migliore edizione dello stato di colore e della figura decabole. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere crème e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far siccire bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

5: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda del är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningstagen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna runt (2), gummirörar, tejp och klädspärer för att hålla samman de lindrade delarna (3). Rengör plastdetaljerna en en mild tvättmedellösning och torka dem i luften för att lack och dekslar skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klästrar dem och använd emulsionsspartz för att fästa lösverket. Använd en svag lösande kraft för att lösa krom och lack från ytorne, som kommer att lämna ihop. Måla de smid detaljerna innan du avlägsnar spetsen från ramen (4).

Åtta lastet riktigt torke igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skräp av varje delkakelvis enskilt och dropp det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från poppetet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med späpper.

DK; BEMÆRK: Inden sammensætningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennom. Hver del er nummereret (1). Rakkefølgen af montéringstrinene skal overholdes. Hvidvældigt værkstid: Kniv og fil til etgraffering af delene (2); gummidånd, tape og tøjklammer til at holde de klæbende (3) anledningsdele sammen. Plastikdelene renses i en mild såbeløsning og luftstyrtes så malingen og overfaringsbillederne bedre kan hafte. Inden påsættelse af delene, tørres limpen fuldt; limpen farves sparsommt. Krom og farve fjernes fra klæbefodlene. De snæ dels måles inden de fjernes fra klæbefodlene. (4). Lad farven færdig inden sammensætningen fortsættes. Overfaringsbillederne motiver skærves ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varme vand med matvind til den ført fast med træknoppen.

ΕΓΓΡΑΦΗ ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρπολόγηση, δικάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι ανιψιό (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρπολόγησης. Απαιτούμενες εργαλεία: μαχαίρι $\text{λ} \ddot{\alpha}$, γη πλευράς την εξαρτήματα (2), λαστιχένια τανία, κολακτή τανία και μαντολάνια για την απομάκρυνση των πελμάτων μεμονωμένων εξαρτήματων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "ιαλός" εθεριοτικό δάλιμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του λαθανάτου, και των καλομανικών. Την προτίμηση, ελέγχετε από τα πειράζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα $\text{επ} \ddot{\alpha}$ συναρπολόγηση την άλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βοφή. Βάψτε $\text{χ} \ddot{\alpha}$ φρέσκα $\text{λ} \ddot{\alpha}$ μάτα, πριν πομπαρκώστε από το πλαστικό (4, 5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα. Κάθε συνεχίστε τη συναρπολόγηση. Κάρτε ξεχωριστό το κάτε μιτόν των καλομανικών και βουτήστε το σε $\text{ζε} \ddot{\alpha}$ $\text{ερ} \ddot{\alpha}$ για περ. 20 μετεράσθετα. Απομακρύνετε το μιτόν από το χαρτί, στο σημαδέρμο σημειώσει και πάτε το με ποντίκια.

K: OBS! Les nøy igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksene. Nodvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tupper og klesklyper for å holde sammen de mindre enkeldelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem luftørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før påfimming må kontrolleres om delene passer. Ta på litt linn. Fjern krom og farge på klokkestiene. Mat de snde delene for da fjernes fra rammen (4). Sæt fargene tårte godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene før seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder.

ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para esparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para estriar as peças (3) durante 40 segundos. As peças de plástica devem ser limpas sempre com solução fraca de detergente e secas o ar, de forma que a umidade de finta e os descalques tenham uma boa aderência. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a colar em pequena quantidade. Eliminar o excedente e a finta das superfícies a serem coladas. Não passar calor nas peças que ainda se encontram fixas na grade de material plástico. Pintar as peças quando estejam prontas para serem utilizadas. Fazer a finta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos descalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os motivos do papel pintado indicada e secar com

HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoontumoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien eikä asen-
sijärjestyksessä. Tervittavat tykkelit: Veitsi ja ville osien ylinuoristaan perusleiden poistamiseen (2); kuminauha, törppi ja pyrkikölkki
heinämuurtelevien osien poikkileikkauksissa (3). Puhdiste muoviosat miedolla pesuaineikossa ja anna niiden kuivua itsetiin,
mitä modi ja sijertuvat tervittavat niihin paremmiksi. Tarkasta ennen lämmitusta, ettiä osat sopivat toisiinsa; levitä ilmeus säästeliisti.
Käytä kromaus ja moduli lämpimätoista. Modulaa pienest osasta kanni irrotat no pidäntämästeid (4). Anna modulin kuivua kuin-
tava ennen uutta kokoontumisen jatkamista. Leikkaa jokainen sirkkotauko erikseen, irrta jo upot lämpimästiin veteen n. 20 sekunniksi. Irrota
seuraavina merkitsevill kolmesta connella seuraavasti lommeksi kaulan kiekkien ympäri.

Read before you start!

RUS. Внимание! Перед сборкой внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность сборки. Необходимы для работы инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2), клейкая лента, маскировочная лента и прищепки для фиксации склеиваемых деталей (3). Пластиковые детали рекомендуется промыть в растворе мягкого моющего средства и высушить для того, чтобы краска и декалы (переводные картины) лучше схватывались. Перед склеиванием деталей проверьте стыковку деталей: нанесите клей экономично. Хром и краску следует удалять с поверхности в местах склеивания. Небольшие детали рекомендуется красить до их снятия с литников (рамок) (4). Дайте краске высохнуть, только после этого продолжайте сборку. Нужную декаль необходимо вырезать и опустить в теплую воду примерно на 20 секунд. Отделите декаль от бумаги, нанесите на обозначенное место и приложите промокательный бинт/губку.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usunięcia zadrzelów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieżnika dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastyczne części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyłepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczęźnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalaować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w cieplej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibuła.

TR: DÝKKAT: Model yapýmýna baþlamadan önce açýklamalarý diðkatlice okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiþtir(1). Montaj yapým sýrasýna diðkatt edin. Gerekli el aletleri: Parçalarý baþýl bulunduklarý çerçeveden çýkmak için maket býcýý ve capaklarýný malik iþe(2). Yapýþtýrý sürdürdükten sonra parçalýmý yapýmýsý iç in arada tutma yarayan paket lastiði, seyo teþap ve camýþýr mandalý(3). Boyanýn ve çýkartmalarýn daha iyi yapýmýsý ve kalýç olmasý için plastik parçalarý detaylen suda temizleyip odada kurumaya býraknýz. Yapýþtýrýcý sürmeden önce parçalarýn karþýýklý olarak birbirlerine tam uyúp uymadýý kontrol edin, yapýþtýrlacak yüzeylerde boyala kalýntýsy ve krom varsa temizleyin. Yapýkýnları idareli kullanýnýz. Küçük parçalarý baþýl bulunduklarý çerçeveden çýkartmadan önce boyaynýz (4) & (5). Boya iþice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çýkartmayý önce kabýdy ile birlikte kesiniz ve ýük suda 20 saniye kadar bekletin. Çýkartmaya model üzerinde yapýþtýraþýnýz yüzey koyunuz, üzerinden kurutma kabýdy ile hafifçe bastırýnýz çýkartmýnýn altindaký kabývý vayaþka cekiniz

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůšku na diech (2); průzová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku emmenného pracího prostředku, \rightarrow ihned vyschnout na vzdachu, za účelem zajištění lepší přilnavost barevného náteru a obtisků. Před pet / pet / zv ztrátovat, zdali díly lícují; lepidlo nanášet úsporně. Chróm a barvu na lepených plochách odstraňte (1) a díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobroprůschnout, tepře použít, pokud je potřeba v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyfotit a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 s. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stírače papíru.

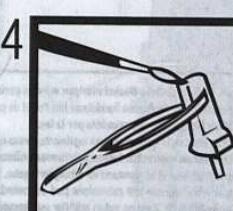
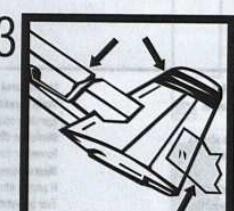
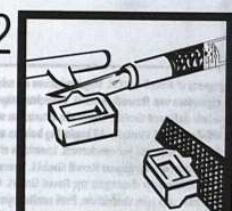
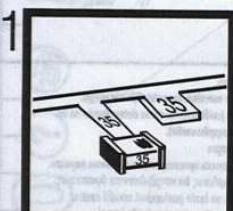
: FIGYELEM: Az össz „ítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számláláskor el (1). A fentiekben leírtak sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és rezszelő az alkatrések sorolására, sáska, pörgető, gumi-szalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrések megtartásához (3). A műanyag részeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszárrani, hogy a festékpevőre nem hatnak rájuk. Akrilakról tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrések összeilleszenek; ezt a raktárban tükrökkel lehet felhordanni. A körkötés és festékkel a ragasztási felületekre el kell távolítani. A szemre és a szájra érő részleteket a keréből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4). A festékekkel hogyan kell jól megszárni az összeszerelést csak ezután szabadjatolytan. minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és a 20. rögzítésre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspárnán felnyomni.

SLO: Č POZOŘILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen z številko. Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov, elastični trak in kljukice za perilo do držanja izlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z vlaganim prškom in posuši da se sloji barve in nalepkate boljše primaže. Po upravljenem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobavar preden jih odstraniš iz okvirja (4)(5). Barva naj bolje posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopи v tipko vodo (cca. 10 sekund), in odstrani in nanesi, nekoliko na vlagano ravnino.

K. POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očislovaný (1). Dbajte na oradie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž aEpilínik na oddeľenie dieľov zEriámečka a ich začistenie (2), lepuťko do vlasov, lepiacia páska stípacia do prádla, pred zriďzovaním lepených lepených dieľov (3). Diely zEplastu dmaruť vEslabomom rukou čistiaceho prostriedku (sapónatu) aEnechať uschnúť na vzduchu za celom lepej rúhavosti lepidla, farieb aNálepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely lúčujú. Lepidlo nanošať usprone. Chróm Efarbu na lepených miestach opatrnne odstrániť. Malé diele nafarbiť este pred ich odobratím zEriámečka (4) (5). Farby chab' dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivou aEponoríť do vlažej vody približne v 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEnosného papiera aEneime ju ruliť až vFroboveru nosném panierom.

O: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA, ASAMBLATĂ ÎN ORDINEA INDICATĂ PE SCHEMĂ. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMĂ CU UN CUTTER. BAVURILE SE INFILTRĂ CU O PILĂ FINĂ. CURATATĂ PIESELE CARE SE IMBINĂ DE GRASIMI, URME DE VOPSEA SU CURATATĂ CU O SOLUȚIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMĂ. LASAȚI VOPSEAUA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCC 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA ORITATEA PENTRU ASAMBLAREA HARTIEI. FOLOSINTI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELOR REVELL.

G: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвай те последователността на стапите на спомагането ето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и изпълване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и ципки за прана за да задържате заслони след залепването им. Пластиносови те елементи да се почистят в лек разтвор от вода и перилни препарати, да се изплакнат и да се сгъват да изхвърлят, за да се постигне по-добро скленаване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките преди преди да ги от делите от шаблонта. Оставете боята да изсъхне преди да пропължите със сил обиването, реди наинясне и лепилото изстърку то боята от покъръхностите за скленаване. Преди залепване проверете дали стапите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отдельно всяка една ваденка и я попотене в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка от указаното място на хартията и я почиствете леко с почиствателната



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Bauteilen verwendet werden.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sirvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoamisvaiheissa.
Læg venligst mærke til følgende symboler som benyttes i monteringstrinnene som følger.
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki semboleler lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even later weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pór de molho em água e aplicar o decalque
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöd och fast dekalerna
 Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
 Overføringsbildet legges i blød og anbringes
 Dypp bildet i vann og sett det på
Декали намочить и нанести на поверхность
 Zmijękczyć kalkomanie wodą a następnie nakleić
 Втіште та холковіючи сті відрізняєте тру
 Çıkartmayı suda yumusatın ve koyn
 Obtisk namociť ve vodě a umistit
 a matrică vibrat în apă și împinge
 Presilkač potopiti v vodo in zatem nanašti



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
 Recommended for affling the decals
 Recommandé pour l'application des décalcomanies
 Aanbevolen voor het aanbrengen van transfers
 Recomendado para aplicar os decalques
 Raccomandato per applicare le decalcomanie
 Recomendadas para montaje de decaleras
 Anbefalets till placering og placering af dekalers
 Рекомендуется для фиксации декалей на поверхности модели
 картник на поверхности модели
 Zalecane do nanoszenia kalkomanii
 Звільнити та потім смокнути
 Dekalerini yumusatma kulanımları tasyvi edir
 Підготувати на згортані прінтовані налейк
 Matrica leggő
 Приріджте за прільвання налейк
 Однострічне на згортані прінтовані налейк
 RECOMANDAT PENTRU APPLICAREA ACTIBILDEURILOR
 Подготоцько за фіксацію на картнику віську поверхності на моделі

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, presto atención aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.

Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.

Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операционных сбоях.
 Порахуйте проєкти та парокії симбола, та опіса хроматопоняття отік парокії відповідно.

Objeite prosim na dale uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.

Prosim za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepa proceduren på motsatta sidan
 Tosta sama toimenpidet kuten vieressellä sivulla
 Det samme arbejde gentages på den modsættende side
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
 Повторить действие на оборотной стороне
 Taki sam przebieg czynności powtarzony na stronie przeciwniej
 επαναλέψει την ίδια διαδικασία στην ανενάντια πλευρά
 Ayni işlemi karşı tarafa tekrarlayın
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Isti postopek ponoviti na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Illustrazione della parti assemblate
 Bilden visar delarna hopsatte
 Kuna yhteenlittelytä osista
 Illustration om sammensatta dele
 Illustrasjon, sammensatte dele
 Изображение собранных деталей
 Rysunek złożonych części
 απεικόνιση των συνδυαζομένων επιτελικών μάτων
 Birlestirilen parçaların ş .
 Zobrazení sestavených č .
 Összeállított alkatréz .
 Slika slojenjena dela



Kleben
 Glue
 Coller
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Liimaa
 Klæbning
 Lim
 Klejning
 Przykleić
 клајњи
 Yapıştırma
 Lepeni
 ragasztani
 Lepiti

Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijmen
 No engomar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä liimaa
 Má ikke klæbes
 Ikke lim
 Не klejning
 Nie przyklejać
 μη κλαίτε
 Yapıştırma
 Nelepít
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Naar keuze
 No engomar
 Alternado
 Facoltativo
 Valfritt
 Vaihtoehtoilesti
 Efter eget valg
 Valgfritt
 На выбор
 Do wyboru
 εναλλακτικά
 Seçmeli
 Volitelně
 tetszés szerint
 način izbire



Klebeband
 Adhesive tape
 Dévidoir de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Teippi
 Tape
 Клејка лента
 Taśma klejaca
 колграткі тація
 Yapıstimma bandı
 Lepici páiska
 ragasztószalag
 Traka z lepilom



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabajo
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvaiheiden lukumäärä
 Antal arbetsforløb
 Antall arbeidstrinn
 Количеству операций
 Liczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 İş saflarının sayısı
 Počet pracovních operací
 a munkafolyamatok száma
 Števítku koraka montože

* Nicht enthalten
 Not included
 Non fourni

Behoort niet tot de levering
 No incluido
 Non compresi

Não incluído
 Ikke medført
 Ingår ej

Ikke inkludert
 Elvát sisältä
 Δεν οντηρεύεται

Не содержится
 Nem tartalmazza
 Nie zawiera

Ni vsebovano
 İçerisinde bulunmamaktadır
 Není obsaženo

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houd u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

SL: Beata bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säälytä ohjeet varoituksell.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschneiderte **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**
 „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Directservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoreure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, 32257 Buende.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring, Herts, HP23 4QR, Great Britain.
 For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать технику безопасности, сохранить инструкцию для дальнейших обращений

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczenstwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέξτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φύλαξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekte güvenlik talimatımdan dikkat alıp, bakiyeciniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!

SL: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hrani na vsem dostopnem mestu.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids. Si toutefois vous deviez faire partie de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, munir de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse. Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de recharge utilisées pour la transformation des maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France. Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Deutschland.

Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Britannië.

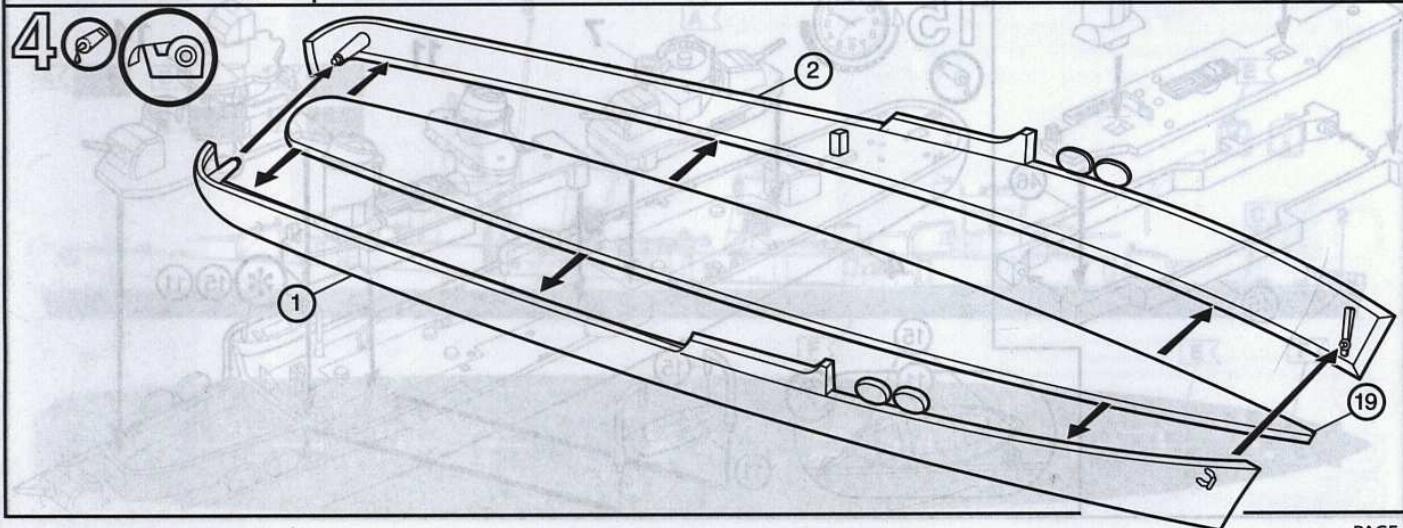
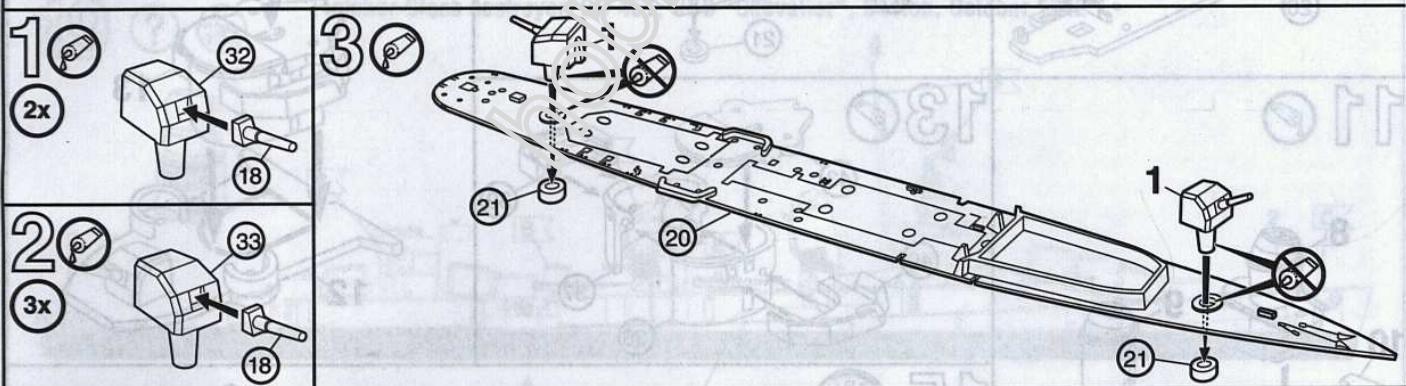
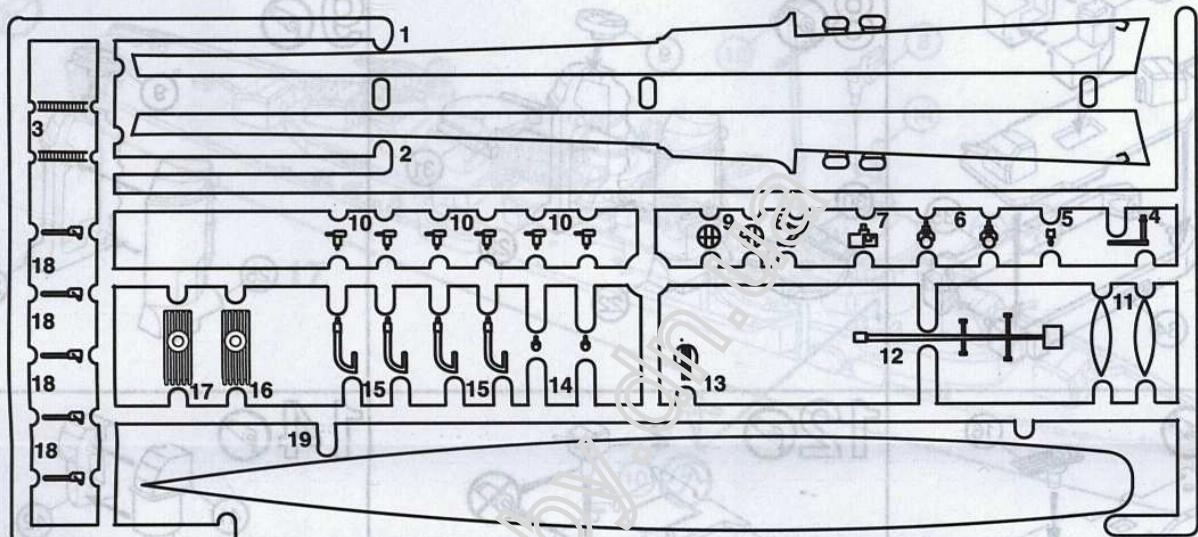
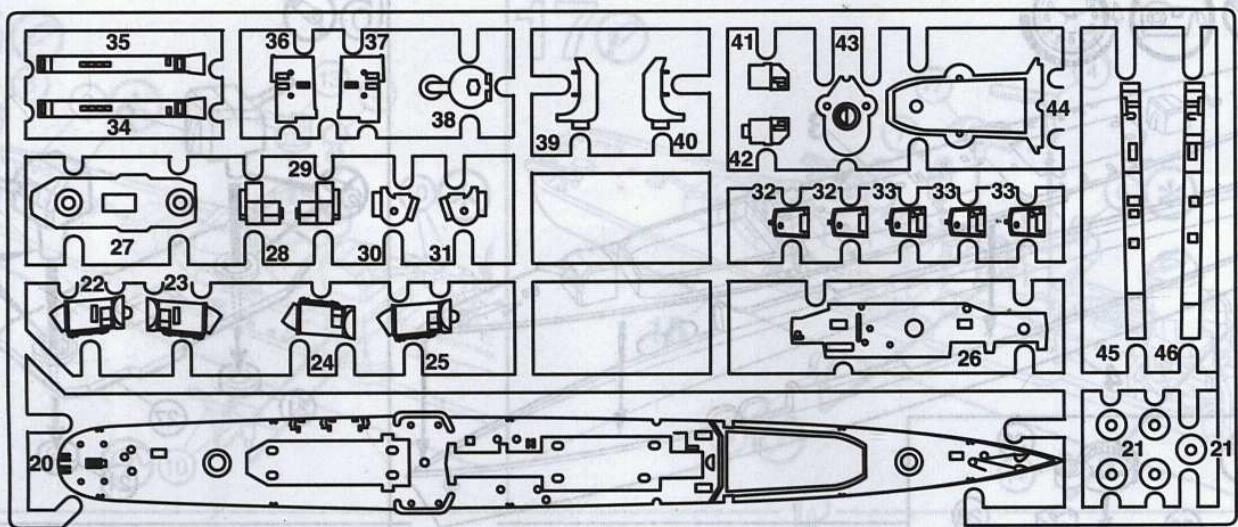
Klachten ookmig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

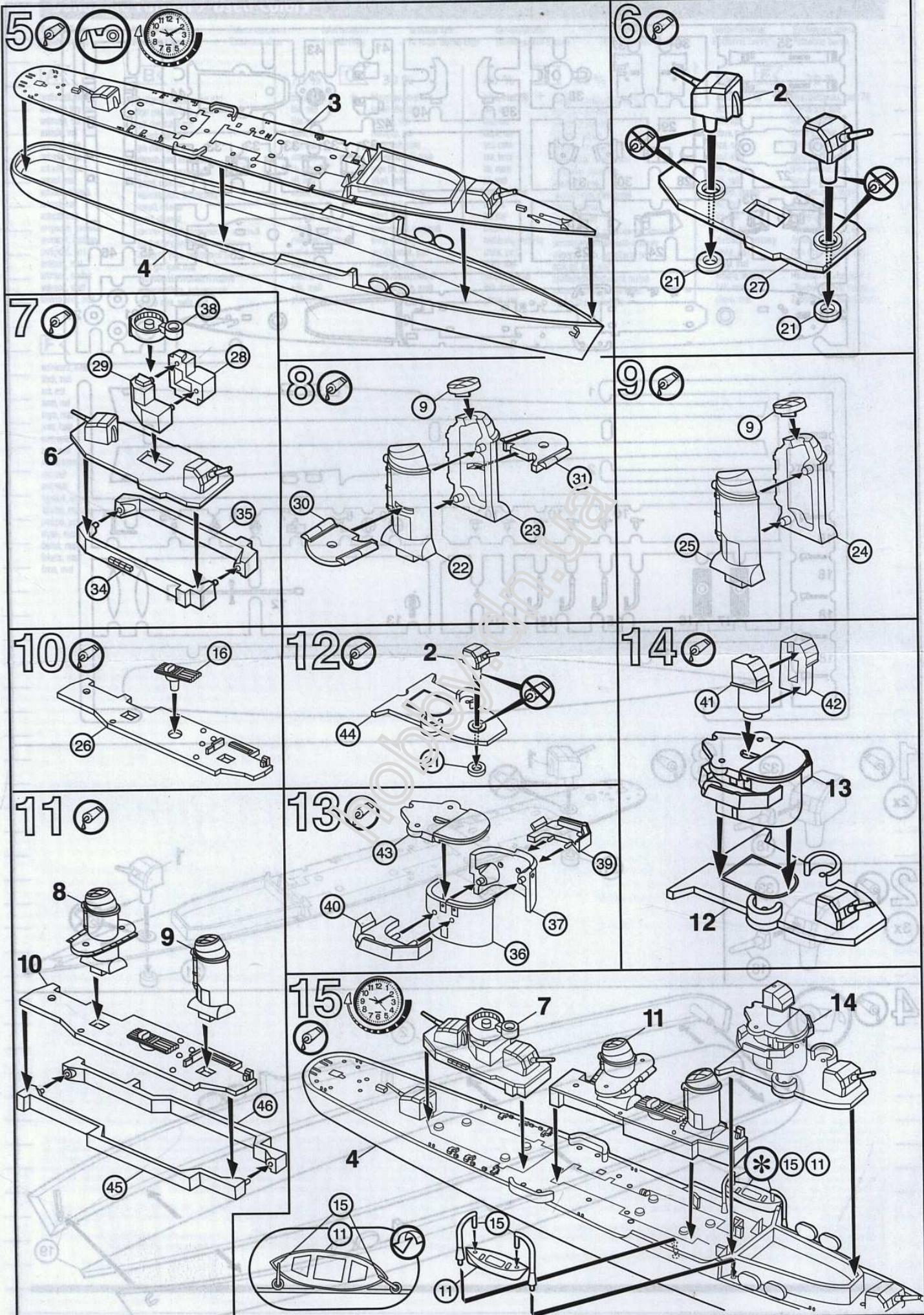
Benötigte Farben / Used Colors

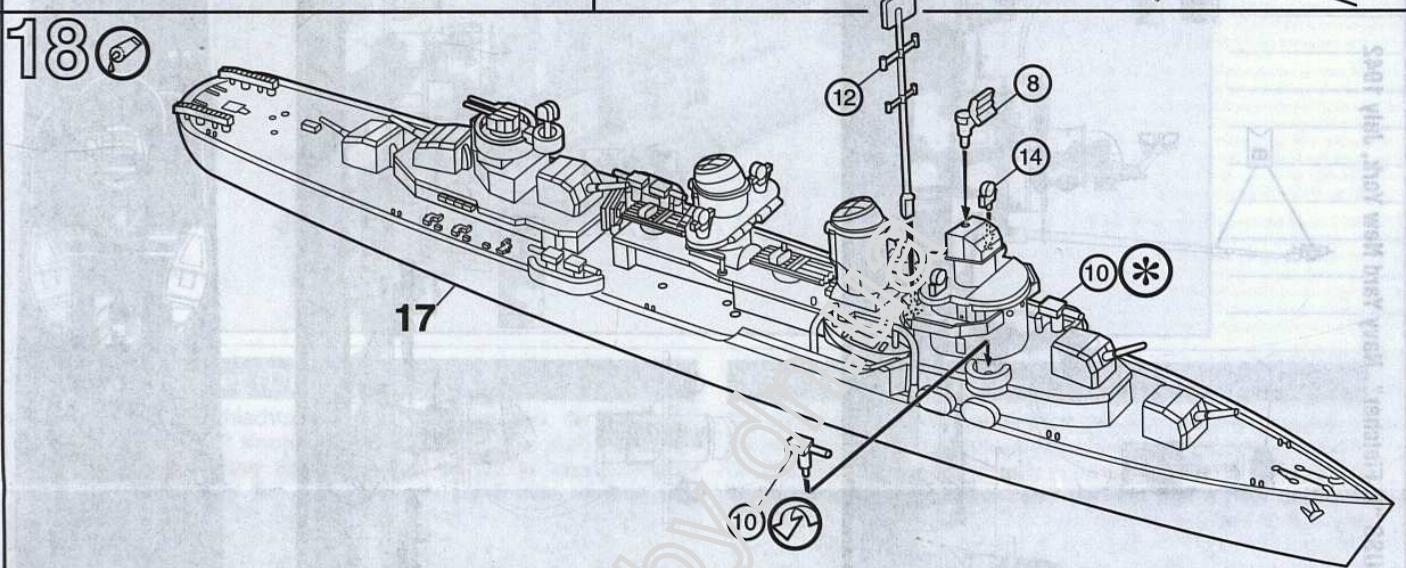
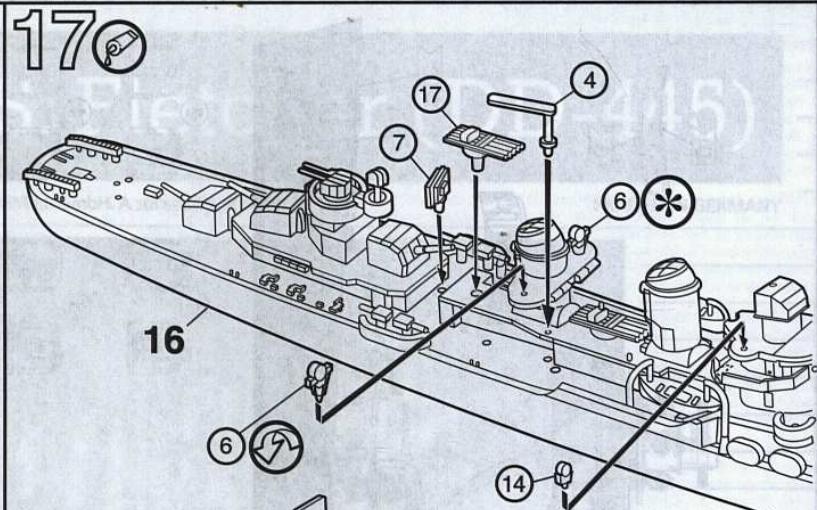
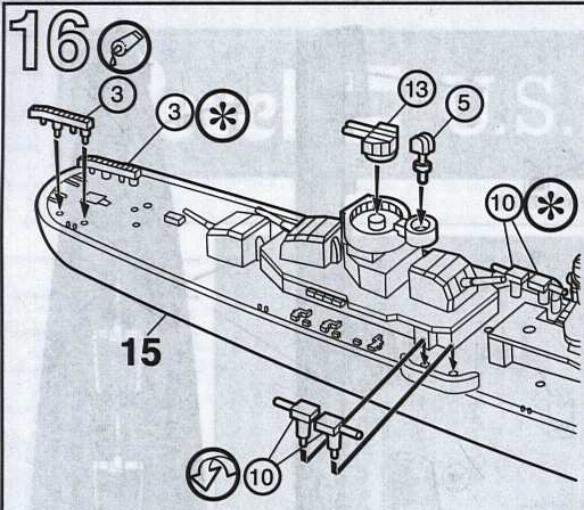
Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrzebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gerekli renkler Potřebné barvy	Szükséges színek Potrebné barve
A	B							
anthrazit, matt 9	hellgrau, seidenmatt 371							
- anthrazit, grey matt	light gray, silky-matt							
- anthracite, mat	gris clair, satiné mat							
- antraciet, mat	lichtgrås, sjedematt							
- antracita, mate	gris claro, mate seda							
- antracite, fosco	cinzento claro, fosco sedoso							
- antracite, opaco	grigio chiaro, opaco seta							
- antracit, matt	ljusgrå, sidematt							
- antrasiti, himmēa	vaaeahammas, silihimmeä							
- koksgrå, mat	lysegrå, silkekart							
- antrasit, matt	lysgrå, silkematt							
- антрацит, матовый	светло-серый, шелковисто-матовый							
- antracyt, matowy	jasnoszary, jedwabisto-matowy							
- сірощокі, мат.	світло-шкіряний, м'якотьшкі							
- antrasit, mat	сиво-шкіряний, м'якотьшкі							
- antracit, matná	světlešedý, hedvábňo matná							
- antracit, matt	világosszürke, selyemmatt							
- tamno siva, mat	svetlo siva, svila mat							
			C	70 %	30 %			
			blau, matt 56	+	blaugrau, matt 79			
			blau, matt		greyish blue, matt			
			blau, mat		gris-bleu, mat			
			blauw, mat		blauwgrijs, mat			
			azul, mate		gris azulado, mate			
			azul, fosco		cinzento azulado, fosco			
			blu, opaco		grigio blu, opaco			
			blå, matt		blågrå, matt			
			sininen, himmēa		siniharmaa, himmēa			
			blå, mat		blågrå, mat			
			blå, matt		blågrå, matt			
			синий, матовый		синий, матовый			
			niebieski, matowy		ciemnoniebieski, matowy			
			purple, mat		ukričopláte, mat			
			mavi, mat		mavi gri, mat			
			modrá, matná		modrosádá, matná			
			kék, matt		kékesszürke, matt			
			plava, mat		plava siva, mat			
			D	40 %	60 %			
			blau, matt 56	+	hellgrau, seidenmatt 371			
			blau, matt		light grey, silky-matt			
			blau, mat		gris clair, satiné mat			
			blauw, mat		lichtgrås, sjedematt			
			azul, mate		gris claro, mate seda			
			azul, fosco		cinzento claro, fosco sedoso			
			blu, opaco		grigio blu, opaco seta			
			blå, matt		blågrå, matt			
			sininen, himmēa		siniharmaa, himmēa			
			blå, mat		blågrå, mat			
			blå, matt		blågrå, matt			
			синий, матовый		синий, матовый			
			niebieski, matowy		jasnoszary, jedwabisto-matowy			
			purple, mat		сиво-шкіряний, м'якотьшкі			
			mavi, mat		асык gri, mat			
			modrá, matná		modrásádá, matná			
			kék, matt		színeszürke, matt			
			plava, mat		plava siva, mat			
			E	70 %	30 %			
			blau, matt 56	+	geschützgrau, matt 74			
			blau, matt		gunship grey, matt			
			blau, mat		gris canon, mat			
			blauw, mat		gedekt grås, mat			
			azul, mate		cañón gris, mate			
			azul, fosco		cianento-canáhia, mate			
			blu, opaco		grigio cannone, opaco			
			blå, matt		kanongrå, matt			
			sininen, himmēa		ameijanhamaa, matta			
			blå, mat		lysegrå, silkematt			
			blå, matt		lysgrå, silkematt			
			синий, матовый		оружейно-серый, матовый			
			niebieski, matowy		armatni szary, matowy			
			purple, mat		гірський отріатотік, мат			
			mavi, mat		askeri gri, mat			
			modrá, matná		hadihájó szürke, matt			
			kék, matt		olivenöl színű, mattá			
			plava, mat		zaščitnivska, brez leska			

F <

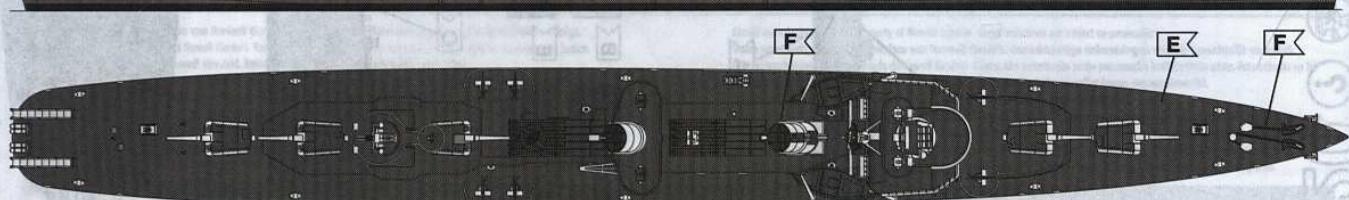
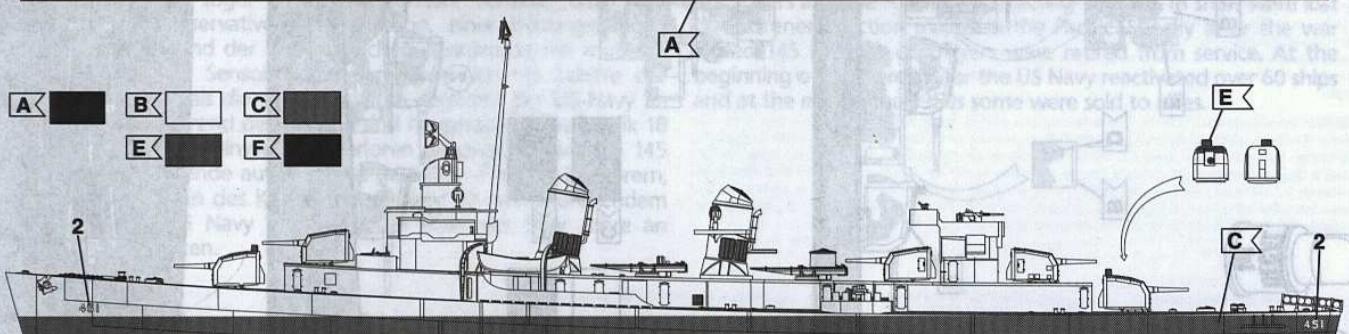
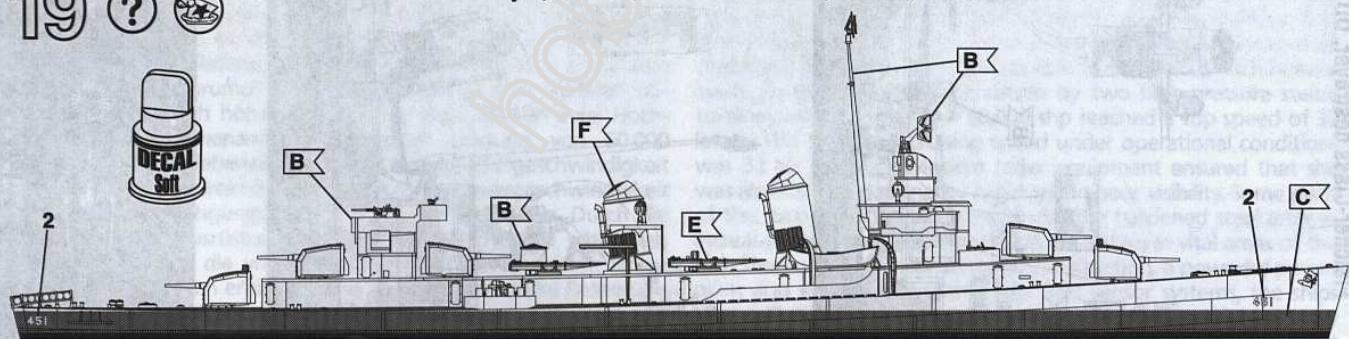
schwarz, matt 8
 black, matt
 noir, mat
 zwart, mat
 negro, mate
 preto, fosco
 nero, opaco
 svart, matt
 musta, himmēa
 sort, mat
 sort, matt
 черный, матовый
 czarny, matowy
 мăрко, мат
 siyah, mat
 černá, matná
 fekete, matt
 ćrna, mat







19 ? Fletcher-Class destroyer, DM 451 USS "Chevalier", Boston, October 1942



Fletcher-Class destroyer, DD 445, USS "F. Fletcher", Navy Yard New York, July 1942



20 ?

